

Oprindelig tydet og maskinskrevet af Anna Louise Alstrøm for Dansk Slægtsgaardsarkiv i 1968 i forbindelse med arkivar P. K. Hofmansens arbejde med slægtshistorien "Pedersminde i Borris".

Mandtall

fra Borris og Faster Sogne over dend allernaadigste pobudne Kopskattis Termin til d. 11. December 1705 forfalden at erleggis efter Hands Kongl. Majestæts allernaadigste udgangen Forordning af Dato d. 9de Juli 1704.

Præstegaarden

Præsten for hands egen Person er allernaadigst forskaanit. Hand hafver huerken Hustrue eller Børn. Hands Folk er: En Karl, 1 Dreng, 1 Pige.

Degne-Embedet betienes af en Studiosus, som er Sogne-Degn, huis Tilstand er ikkun slet og ringe. Hand er gift, dog uden Børn. Holder huerken Folk eller Hæste, og sit lidet Afling hand hafver leier hand stædze giordt og drifvis ved fremmede.

Der er ingen Præste-Enke i Sognene.

I Borris Sogn findis 2'de forarmede Degne-Enker, Moderen og Datteren. Den eene er 70 Aar gammel, den anden har tvende smaae Børn, og sidder de begge i stor Elændighed, ti har de intet til Lifvitz ophold uden det, som de med it Traaed at spinde sig kand fortiene.

Møllere, som beboer Landgilde-, Græs- eller Suat-Møller, findis her ingen af i begge Sogne.

Iligemaade ingen Bønder, som selfue ejer deris Gaarders Herlighed eller foruden deris Gaards Afling bruger nogen almindelig Haandverk og har saadan Søgning og Næring, at de til Kopskat Gifve siunis billigen at kand anføris.

-o-

Bønder og den gemeene Almue, som ej har Eiendombs Gaarde eller bruger nogit Haandverk, Gade-Huus-Mænd, som en Deel hafve en Koe, en Deel ingen, sampt Inderster, som ej bruger Haandverk, saa og de af samme Personers Hustruer og Børn, som, naar de ej kand faae andet at bestille eller Tieneste om Vinteren, væfver lidet Vadmel, Lerrit, Dynis-Vaar findes her i Sognene efterfølgende:

Borris Sogn

Nørre - land.

Debelmoes.

Christen Gosvig, hos huilcken er hands Hustruis Søster, der undertiden, naar Helbreden det tillader, væfve et Stycke Vadmel.

Christen Eistrup.

Jens Dynesen.

Christen Christensen.

Niels Matzen.

Anders Lauridsen.

Peder Graversen.

Gravers ibid.

Matz Pedersen den ynger.

Jens Christensen.

Vesterbye.

Christen Vesterbye.

Niels Vesterbye.

Tarp.

Christen Kiær
Laust Tarp
Niels Tarp.
Jens Øster-Schirn.
Christen Feldbereder.

Stier.

Jens Stier. Hos hannem en forarmit Huus-Mand, som arbeider for got Folck, naar hand noget kand faae at fortiene til sin og sin fattige Hustruis og Børns Underholdning.

Dalagger.

Morten Busk
Christen Dalagger
Jacob Daller
Christen Tofft
Laurids Jepsen

Grønborg.

Peder Grønborg.
Anders Grønborg. Hos hannen en fattig indrullered Huusmand, item en anden stachels ben-bruden Mand tillige med sin Hustrue.

Schrof-Høj.

Matz Huus.

Slichzdal.

Giøde Slichdal.

Dudal.

Lars Dudal.
Søren ibid.

Fonagger.

Christen Fonagger.

Hiöptarp.

Niels Syndergaard.
Niels Nygaard.
Jens Clemmensen.
Laust Nørgaard.

Kringeltoft.

Jens Kringeltoft.

Qvist-Huus.

Peder Christensen.

Vindel-boe.

Peder Christensen.

Gaasdall.

Peder Gaasdall.
Jens Giødsen.
Hermanns Enche.
Thomas i lille Gaasdall.

Eegvig.
Villem Eegwiig.

Brunbjerg.
Christen Bierg.

Aler.
Jacob Aler.

Schobæch
Clemmend Schobæch.

Ved Kierchen

Pofvel Frantzen, som bödicher nogit lidet, men sidder dog i megit slet Tilstand.

En fattig Huusmand, navnlig Jens Villatzen, som er lam paa sin eene Been, er desforuden gandske suag, huilcken undertiden, naar Legmens Styrche det vil tillade, arbeide for got Folch nogit lidet med Hammer og Øxe, derved at fortiene en ringe Skilling til sin fattige Hustruis og smaae Børns Underholdning.

Noch ved Kierchen en Huus-Qvinde, navnlig Karen Bödechers, der har intet andet at lefve af, end det hun ved hendis Hænders Arbeid ved Vinden og Spinden kand fortiene.

Agger.
Jens Agger.

Synderbye.
Knud Jensen.
Christen Lauridsen.

Synderland

Gialdbæch.
Niels Larsen.
Christen Pedersen.

Kued-böl.
Erich Kuedböl.
Jens Kuedböl, huis gamble Fader ved Døden er afgangen.

Vot-kiær.
Morten Votkiær.
Stephen Votkier.

Synderschou.
Las Jensen.
Christen Ollufsen
Christen Christensen.
Christen Andersen.

Holvig.
Anders Holvig.
Jacob Holvig.

Hælgaard.
Las Hælgaard.
Jørgen Hælgaard

Grauild.

Jacob Grauild.
Niels Grauild.
Peder Grauild.

Nygaard.

Christen Nygaard

Odderschiær.

Suend Odderschiær.
Jens Odderschiær.

Lindviig.

Morten Lindviig.

Aagaard.

Jens Aagaard.
Christen Aagaard.

Krøeg.

Eski Kroeg.
Niels Kroeg.

Huus-arme og andre fattige, som icke kand fortiene deris Brød formedelst høj Alderdomb og Suaghed atteris hermed at være disse:

BORRIS SOGHN.

Christen Dynesen hos Jens Dynesen.
Karen Viig hos Niels Matzen.
Kirsten Væffue hos Anders Debelmoes.
Bodel Vesterbye hos Niels Vesterbye.
Kirsten Koch hos Laust Tarp.
Dorethe hos Jens Stier.
En fattig vanfør Qvinde hos Morten Busk.
Christen Tofftis Kones Moder og Søster.
Mætte Hæstlund hos Giøde Slichdall.
El hos Christen Fonagger.
Laust Nørgaards Inderst.
Hans i Qvisthus.

Ved Kierchen:

Else Hæstlund.
Karen Odderschiær.
Mette Pedersdatter.
Maren Pofilsdatter.
Zidzel Nielsdatter.
Kirsten Øgvig.
Jacob Holvigs Inderst.
En Huus-Qvinde hos Anders Holvig.
Jesper Hælgaard.
Niels Grauilds Fader.
Anders Odderschiær tillige med Hustrue og Børn hos Jens Odderschiær.

Bønder og den gemeene Almue, som ej har Eiendoms Gaarde eller bruger nogit Haandverk, Gade-Huus-Mænd, som en Deel hafve en Koe, en Deel ingen, sampt Inderster, som ej bruger Haandverk, saa og de samme Personers Hustruer og Børn, som, naar de ej kand faae andet at bestille eller Tieneste om Vinteren, væfver lidet Vadmel, Lerrit, Dynis-Vaar findes i:

FASTER SOGHN.

Fastergaard.

Peder Paarup, som besidder Rytter-Gods.

Astrup.

Jens Astrup

Anders Astrup.

Faster-Lund.

Niels Lund.

Eistrup.

Jens Eistrup.

Thomas Eistrup.

Klochmoes.

Søren Matzen.

Just Klochmoes.

Olluf Mælgaard.

Matz Væstergaard.

Søren Sørensen.

Hans Matzen

Fasterkiær.

Christen Søfrensen.

Aaes.

Niels Jacobsen. Hos hannem hands gamle Fader, item en anden Huusmand, huilcke begge er suage og aldrende.

Peder Nielsen.

Faster-Præstegaard.

Morten Præstegaard.

Hannerup.

Peder Hannerup.

Niels Præstgaard.

Michel Hannerup.

Pofvel Hannerup. Hos hannem hands Hustruis Fader, som er gammel og suag.

Jens Matzen. Hos hannem hands Hustruis Forældre, begge formedelst høj Alderdomb suage og affældige. Noch 2'de Huus-Qvinder, nafnlig Mette Jensdatter og Karen Jacobsdatter, som spinder for sig selfue og arbeide med Hænderne til deris egen Fornødenhed.

Lodall.

Christen Lodall.

Las Pedersen.

Huus-arme og andre fattige, som iche kand fortiene deris Brød formedelst høj Alderdomb og Suaghed attesteris hermed at være disse:

Faster Soghn.

Apollone Nielsdatter.

Met Amme.

Noch 2'de fattige i Klochmoes hos Just ibidem.

Udi Hannerup:

Johanne Ofvisdatter.

Kirsten Ofvisdatter.

-0-

Pænge hafve ingen af paa Rænte, saa sandt hielp mig Gud!

Ej heller er her Børne-Pengis Capital i Sognene, som ofvergaae 300 Rixdahler.

Dette at være rigtig forfattet efter Forordningen, saa vit mig er vitterligt, testerer i dybeste Underdannighed hands Kongl. Majestæts troe Undersaat og inderlige Forbeder.

P. Stauning.

Borris Præstegaard d. 15. Novbr. Anno 1705.